



Q EULITA Conference and General Assembly

The European Legal Interpreters and Translators Association's (EULITA) Annual Conference will be held in Vienna, Austria from 30-31 March 2017. The subject of the conference is 'The Many Facets of Legal Interpreting and Translation'. It will be followed by the General Assembly of EULITA on 1 April.



Q Silvina Katz interviewed by Middlesex University students

In 2016, NRPSI Practitioner Board member Silvina Katz was interviewed by Middlesex University students as part of their research project. The aim of the project for undergraduates Hanna Galindez and Ewa Lison was to produce a practical guide for anyone considering a career in public service interpreting. We have now published an edited transcript of that conversation on the NRPSI website.



Q Language Show Live Scotland, 10-11 March 2017

It will soon be time for the second Language Show Live Scotland. In addition to the exhibition, the organisers state that there will be over 50 different CPD-certified seminars, panel sessions, case studies, talks and performances during the two-day event. The NRPSI chaired panel on PSI standards in Scotland will take place on Friday 10 March from 16:30-17:30, and the seminar on what it takes to be an interpreter will take place on Saturday 11 March from 11:30-12:15.



NRPSI news

Q Annual Accounts

The NRPSI Annual Accounts for the 2015-2016 financial year have been submitted to Companies House. Registrants can access a copy via the Interpreter's Room under 'Board of Directors meetings'. This copy includes additional information over and above that available on the Companies House website – i.e. a separate analysis of expenditure, produced by the company accountants.

Q Your working languages and NRPSI registration

In our December 2015 Registrants' Newsletter, we published an article entitled 'Working in unregistered languages' about informing our Professional Standards Department (psd@nrpsi.org.uk) if you are working in an unregistered language with the intention of registering that language. We have since received a number of enquiries on the matter. The majority of those Registrants who have contacted us were not aware that they could register all their languages.

As highlighted in the March 2016 Registrants' Newsletter, in order to register additional languages, you only need to satisfy the qualifications/experience requirements for that language. As a Registrant, you already meet the rest of the criteria. For example, if your proposed additional language falls into the Rare Language category, and you already have a language registered at Full status or Interim (a) status, you will have met the required standard of English for the Rare Language you wish to register. You would need to provide evidence of 100 hours of PSI experience in that language.

We strongly encourage you to consider registering other languages you work (or wish to work) in, and we only charge a one-off fee to register each additional language. The subsequent annual renewal fee is then the same, regardless of the number of languages registered. Please contact admin@nrpsi.org.uk with any questions.

Q Exemptions for certain languages

If you are considering registering an additional language (see Newsletter item above), and you already have a DPSI or DPI in Urdu, please note that you would normally be exempt from sitting the written examination in Mirpuri and Panjabi (Pakistani). Similarly, if you already have a DPSI or DPI in Bengali, you may be exempt from sitting the written parts of Sylheti. Please refer to the CioL website for a list of DPSI/DPI languages and other possible exemptions.



Original designed by Freepik

I hope you find this issue an informative and enjoyable read. If you have a suggestion for inclusion in the newsletter, email admin@nrpsi.org.uk.

Stephen Bishop, Executive Director, NRPSI